

TEATRO COMUNALE  
PAVAROTTI-FRENI

MODENA

2001

ODISSEY

La febbre del  
sabato sera



MUSICAL

2025/26

Martedì 10 febbraio 2026 ore 20

Mercoledì 11 febbraio 2026 ore 20

# La febbre del sabato sera – Il musical

## Compagnia della Rancia

Basato sul film Paramount/RSO **Saturday Night Fever** diretto da **John Badham** e sulla storia di **Nik Cohn**

Adattato per il palcoscenico da **Robert Stigwood**

in collaborazione con **Bill Oakes**

North American Version scritta da **Sean Cercone** e **David Abbinanti**

Traduzione e adattamento e liriche italiane **Franco Travaglio**

Musiche **Bee Gees**

Regia **Mauro Simone**

Assistente alla regia **Angelo Di Figlia**

Coreografie **Chris Baldock**

Assistente alle coreografie **Giorgio Camandona**

Arrangiamenti e orchestrazioni **David Abbinanti**

Direzione musicale **Andrea Calandrini**

Vocal coach **Elena Nieri**

Scene **Lele Moreschi**

Assistente alle scenografie **Ludovico Gandellini**

Costumi **Riccardo Sgaramella**

Assistente ai costumi **Caterina Villa**

Luci **Francesco Vignati**

Suono **Enrico Porcelli**

Con

**Simone Sassudelli** Tony Manero

**Gaia Soprano** Stephanie Mangano

**Jessica Lorusso** Annette

**Natascia Fonzetti** Dj Monty

**Alice Grasso** Candy

**Gianluca Cavallaro** Bobby C.

**Alex Sanchez** Double J

**Matteo Francia** Joey

**Lorenzo Longobardi** Gus

**Marisa Della Pasqua** Flo Manero

**Gustavo La Volpe** Frank Manero

**Giulio Benvenuti** Frank Jr

**Chiara Di Loreto** Pauline

**Elisa Gobbi** Linda Manero

**Giorgia Cino** Maria Huerta/Dance Captain

**Veronica Barchielli** Connie

**Emma Baldin** Doreen/Shirley Charles

**Claudio Cangialosi** Gabriel

**Raciel Rizo** Cesar Rodriguez

**Matteo Passini** Commesso Sartoria

**Marco Mazzei** Chester Brinson



# Note sullo spettacolo

Forte di un successo straordinario con 14 settimane di programmazione solo a Milano e oltre 50.000 spettatori entusiasti nella scorsa stagione, *La febbre del sabato sera - Il musical* torna nella stagione 2025/2026 con un tour nazionale per celebrare i sogni, la voglia di libertà e ovviamente la *disco-music*.

Il tour è partito da Tolentino, dopo una residenza di riallestimento al Teatro Vaccaj, cuore creativo e operativo della Compagnia della Rancia. Il Teatro Vaccaj, con la sua storia e il suo ruolo di fucina artistica, si conferma ancora una volta come la 'Piccola Broadway', e testimonia il profondo legame che unisce la Compagnia a Tolentino e a tutta la comunità marchigiana; dopo Tolentino, infatti, il tour ha proseguito nelle Marche a Senigallia (Teatro La Fenice) e Fermo (Teatro dell'Aquila).

Con 60 repliche, il tour ha fatto tappa in molte città (tra cui Bologna, Firenze, Bari, Genova, Trieste, Torino) per chiudere a marzo al Teatro Repower di Milano.

Prodotto da Compagnia della Rancia su licenza di Broadway Licensing, e ispirato al film Paramount/RSO del 1977 e alla storia di Nik Cohn, adattato per il palcoscenico da Robert Stigwood in collaborazione con Bill Oakes (versione per il Nord America scritta da Sean Cercone e David Abbinanti), con la coinvolgente colonna sonora dei Bee Gees e arrangiamenti e orchestrazioni di David Abbinanti, il musical è diretto da Mauro Simone.

Ispirato alla iconica pellicola con John Travolta, il musical racconta la storia di Tony Manero, giovane italo-americano che trova nella pista da ballo la sua via di fuga dalla monotonia quotidiana. Con le leggendarie hit dei Bee Gees – da *Stayin' Alive* a *Night Fever* – e una regia che fonde cinema e teatro, lo spettacolo è un inno alla giovinezza, alla ribellione e alla ricerca di sé.

Il film fu girato nei mesi di luglio e agosto del 1977, in concomitanza con il black out che sconvolse, con vere e proprie rivolte urbane, la città di New York il 13 luglio 1977, già duramente colpita dalla delinquenza di strada, da una profonda crisi fiscale e da alti livelli di disoccupazione. La "febbre" da discoteca rappresentò un tale fenomeno sociale da far aumentare del cinquanta per cento in un anno il numero dei locali da ballo. Nel 2010, la pellicola è entrata a far parte della National Film Registry della Biblioteca del Congresso degli Stati Uniti, che l'ha definita "storicamente e culturalmente significativa". La colonna sonora della pellicola ha venduto oltre 40

milioni di copie in tutto il mondo e mantenne il primato del disco più venduto di sempre fino alla pubblicazione di *Thriller* di Michael Jackson nel 1982. Il New Yorker commentò così il successo del film: "*La febbre del sabato sera*, a modo suo, ci trasmette qualcosa di romantico: hai bisogno di muoverti, di ballare, e puoi essere tutto quello che vuoi; e quando la musica finisce, torni a essere normale".

La regia di Mauro Simone, che prende spunto dalle inquadrature immersive del film e dall'indimenticabile piano-sequenza di apertura con un giovanissimo John Travolta per le strade di Brooklyn, restituisce a teatro freschezza e attualità alla storia dell'italo-americano Anthony (Tony) Manero che ha infiammato una generazione. Grazie a 21 performer, una scenografia che mixa elementi tradizionali e modernissime pareti luminose, coloratissimi costumi in puro stile anni '70 e coreografie mozzafiato, *La febbre del sabato sera* trasformerà ogni teatro in una sfavillante discoteca, e non solo di sabato sera!

Il diciannovenne Tony Manero durante la settimana lavora in un negozio di vernici e conduce una vita monotona tra una famiglia opprimente – il padre Frank, la madre Flo, la sorella minore Linda, il fratello maggiore Frank Jr che abbandona l'abito talare gettando nello sconforto la religiosissima madre – e gli amici di sempre – Bobby C. e la fidanzata Pauline, Double J., Joey, Gus. Ogni sabato sera, per sfuggire alla dura realtà quotidiana, Tony diventa il 're' della discoteca 2001 Odyssey, dove è ammirato per il suo stile fatto di camicie sgargianti e pantaloni a zampa d'elefante e le sue abilità di ballerino, icona di una gioventù che si ribella anche attraverso la danza. Tony è desiderato da tutti, soprattutto dall'amica Annette, forse troppo amica per diventare ai suoi occhi interessante e in grado di farlo innamorare. I sentimenti della ragazza, forti e struggenti, emergono nella *ballad* dal profondo impatto emotivo *If I don't have you/Se tu non mi vuoi*. La ricerca di sé, le ambizioni giovanili, l'incertezza del futuro, le tensioni familiari e sociali e il desiderio di riscatto attraversano la storia, sullo sfondo della vibrante scena disco degli anni Settanta, del rito della vestizione per il sabato sera e delle sfide sul Ponte di Verrazzano. Con il sogno di una vita migliore lontano da Brooklyn, Tony vede nella danza la sua via di fuga dalla banalità, prevedibilità e immobilismo della vita adulta che lo aspetta: l'incontro con Stephanie Mangano,

tenace e ambiziosa, che vuole trasferirsi a Manhattan per costruirsi una carriera, rappresenta così una svolta per entrambi. Insieme, decidono di partecipare a una competizione di danza che potrebbe segnare l'opportunità di cambiare il loro destino.

Il ruolo del protagonista **Tony Manero** è affidato a Simone Sassudelli, classe 1995, diplomato alla SDM - Scuola del Musical. Dopo aver preso parte *West Side Story* nel ruolo di Snowboy, nel 2017 si trasferisce negli Stati Uniti per perfezionare i suoi studi all'AMDA - American Musical and Dramatic Academy di Los Angeles. Negli USA, per Musical Theatre West è nel cast di *Oliver!*, *Catch Me If You Can* e, per Moonlight Stage Productions, di *The Producers*, *West Side Story* e *Victor/Victoria*. Dopo l'esperienza americana, nel 2019 torna in Italia con la Compagnia della Rancia nel ruolo di Danny Zuko in *Grease* (già nel cast in una stagione precedente), sotto la regia di Saverio Marconi, quella associata di Mauro Simone e le coreografie di Gillian Bruce; resta protagonista di questo musical fino al 2023.

**Gaia Soprano** sulla pista da ballo insieme a Tony Manero interpreta il ruolo di Stephanie Mangano. Carismatica, affascinante, Gaia è nata a Milano nel 1998 e ha iniziato a danzare fin da bambina. Diplomata alla SDM, debutta nel 2021 in *La piccola bottega degli orrori* e, per due stagioni, interpreta Cassandra in *Cats*. Nel 2023, brilla nell'edizione tedesca di *Jesus Christ Superstar* e si esibisce a Sanremo con Elodie. In questa edizione *DJ Monty* è un ruolo femminile e ha il timbro potente e vibrante di **Natascia Fonzetti**, che canta con Alice Grasso nel ruolo, introdotto nella versione di Broadway Licensing Global, di Candy; insieme, le due voci straordinarie duettano nei brani più celebri che identificano sin dalle prime note successi planetari della *disco music* ma, al tempo stesso, simboli della cultura degli anni Settanta, inni di libertà, coraggio e lotta contro l'emarginazione.

La regia di **Mauro Simone** si è avvalsa delle trascinanti coreografie di Chris Baldock (coadiuvato da Giorgio Camandona come assistente) e della direzione musicale di Andrea Calandrini che valorizza, grazie al disegno fonico di Enrico Porcelli, voci soliste e cori in brani tanto iconici quanto impegnativi.

Le scenografie disegnate da **Lele Moreschi**, ricreano con fluidità, veridicità e attenzione ai dettagli gli ambienti interni più tradizionali così come quello, futuristico e coinvolgente, della 2001 Odissey, dove il disegno luci di Francesco Vignati esplode in un caleidoscopio di colori. I costumi di Riccardo Sgaramella hanno preso ispirazione dagli elementi tradizionali del film così come da una ricerca sulle tendenze anni 70, ancora attualissime in termini di forme, tessuti e colori e contribuiscono alla caratterizzazione dei personaggi e a sottolinearne l'andamento emotivo. Il testo e le liriche di alcune canzoni sono stati tradotti da Franco Travaglio, mentre i brani che animano le scene ambientate alla 2001 Odissey sono interpretati in inglese.



# 2001 ODISSEY



# DANCE Studio





# Dieci curiosità

Ricordate *La Tata*? L'attrice Fran Drescher esordisce come attrice proprio in *Saturday Night Fever*, dove interpreta la piccola parte di Connie, una ragazza che incontra Tony Manero in discoteca scambiandolo per Al Pacino.

Ci sono anche Ann ed Helen Travolta, (sorella e madre di John) come comparse nei titoli di testa. Appaiono come una ragazza della pizzeria Lenny's e una cliente del negozio di vernici.

Il film è stato girato a Brooklyn nell'estate del 1977, interamente in esterni, spesso alle prime luci dell'alba per evitare la curiosità degli abitanti del posto, in particolare nella zona sud-orientale della città presso il Ponte di Verrazzano, Bay Ridge, Sunset Park.

Il successo al botteghino è stato enorme: il film ha guadagnato circa 95 milioni di dollari negli Usa e altri 143 milioni nel mondo, per un incasso totale di quasi 240 milioni.

Anche la zebra Marty in Madagascar imita con una citazione esplicita la celebre camminata di Tony Manero all'inizio del film, sulle note di *Stayin' Alive*.

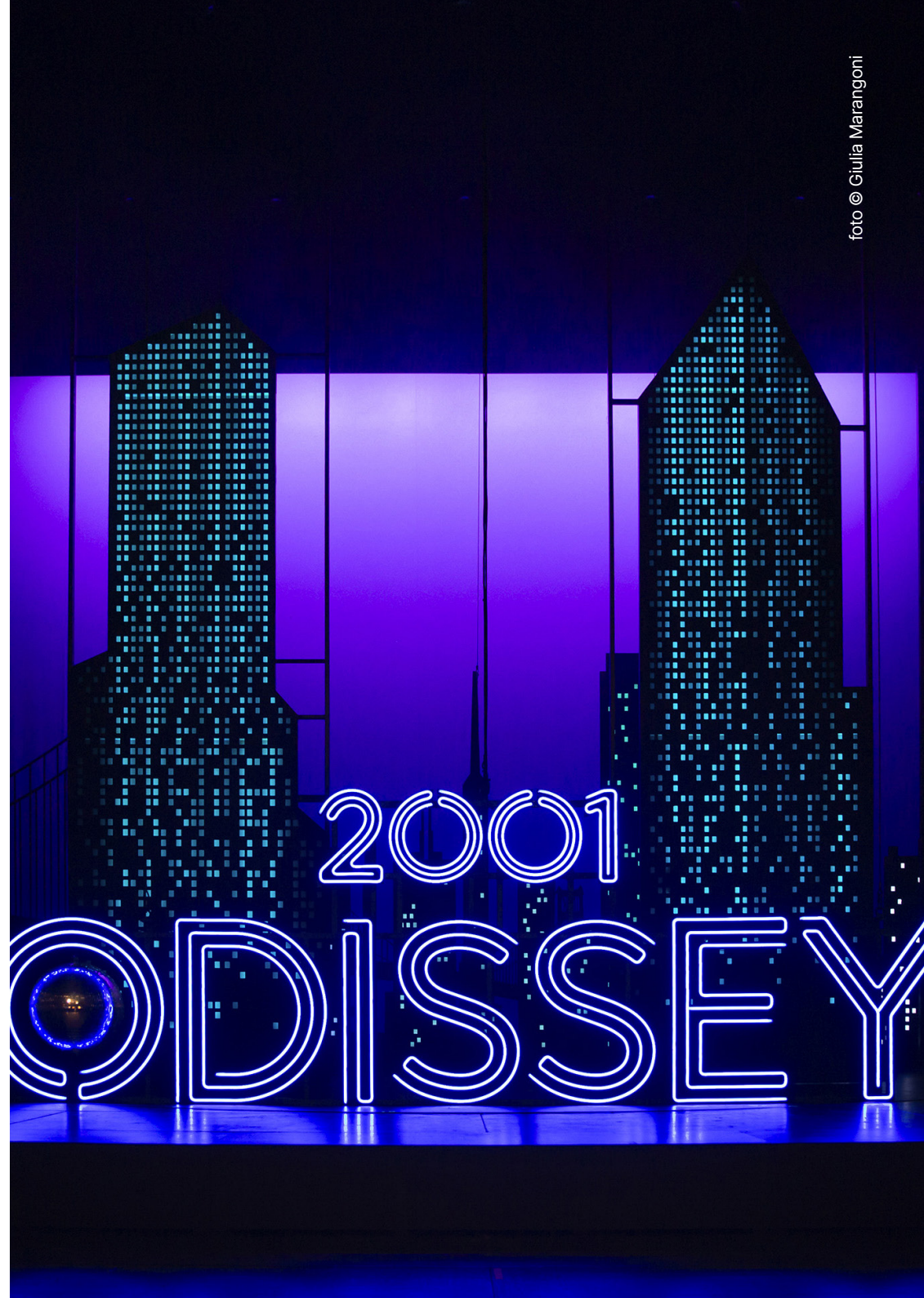
Come dimenticare l'abito bianco indossato da John Travolta con i pantaloni a zampa d'elefante: acquistato per poco più di 2000 \$ nel 1978, qualche anno dopo il vestito in poliestere è stato venduto all'asta da Christie's dal critico cinematografico Gene Siskel per 145.000 \$.

Ricordate la scena in cui Tony Manero balla da solo sulle note di *You Should Be Dancing*? Fu girata senza interruzioni, con Travolta che improvvisò sulla pista.

L'edificio dove nel 1977 sorgeva l'Odyssey 2001 – la discoteca di quartiere al n. 802 della 64th Street di Brooklyn – è stato demolito e oggi, al suo posto, c'è un ristorante asiatico.

La luccicante pista da ballo è stata venduta per 325.000 dollari nel giugno 2024, da Julien's Auctions and Turner Classic Movies a Los Angeles. Il prezzo di partenza era di 50mila dollari, le misure 7 metri di lunghezza per 5 metri di larghezza, con ben 288 lampadine colorate.

Soltanto due brani dell'indimenticabile colonna sonora furono scritti dai Bee Gees appositamente per il film: *If I Can't Have You* e *How Deep Is Your Love*.



## Mauro Simone

Docente all'Università di Milano IED e docente alla BSMT di Bologna e SDM di Milano, Mauro Simone ha debuttato nel 1999 con la Compagnia della Rancia nel cast originale di *Grease* con Lorella Cuccarini e Giampiero Ingrassia per la regia di Saverio Marconi. Seguono poi *A qualcuno piace caldo*, *On the Air*, *Les Parents terribles*, *Beatrice e Isidoro*, *Sketch*, *Tutti insieme appassionatamente* e *Pinocchio - Il grande musical* nei panni di Lucignolo e cover di *Pinocchio* con le musiche dei Pooh. Nel 2006 debutta alla regia in *Toc toc a time for musical* a cui segue la regia e l'adattamento teatrale di *3 metri sopra il cielo* tratto dal libro di Federico Moccia. È il Narratore nell'opera lirica *Arcibaldo Sonivari* al Teatro Comunale Pavarotti-Freni di Modena con la regia di Alessandra Panzavolta. È Richie in *A Chorus line*, regia di Saverio Marconi. È Trekkie, Niky e l'Orsetto in *Avenue Q, via della Sfiga*, regia di Stefano Genovese. È Igor in *Frankenstein Junior - Il musical*, regia di Saverio Marconi e Marco Iacomelli, vincendo il premio come "Migliore attore non protagonista". Scrive *Replay - Il musical* e dirige per BSMT *Into the Woods*, *The Last five Years*, *Avenue Q*, *Footloose*, *All Shook Up*, *Crazy for you*, *Le Streghe di Eastwick*, *Spring Awakening*, *Jekyll & Hyde*, *Something Rotten*, *Il Violinista sul tetto*, e poi *Outing - Il musical*, *Tappers* con le coreografie di Gillian Bruce, e *Dialogo* con Lumi (Luca Tudisca). Vince il premio miglior regia al Testaccio Comico OFF per *La Storia de Giulietto, de Marisa e della mano in chiesa* di e con Elisabetta Tulli. Assiste Saverio Marconi alla regia dell'opera lirica *L'Elisir d'amore*. È Cliff Bradshaw in *Cabaret* e con Saverio Marconi firma la regia associata del ventennale di *Grease*. Dirige *Robin Hood - Il musical*, con Manuel Frattini; nel 2019 veste i panni di Cosmo Brown in *Singing in the Rain* regia Chiara Noschese, produzione Stage Entertainment e nel 2022 è Philip Stuckey in *Pretty Woman*. Per Compagnia della Rancia firma la regia di *Una volta nella vita (Once)*, *La febbre del sabato sera* scrive insieme a Pietro Morello lo spettacolo *Non è un concerto*, in collaborazione con Midriasi. Firma anche la regia di *No vabbè mi adoro*, il nuovo spettacolo teatrale di Katia Follesa. Dal 2019 è il regista di *Italy Bares*.

## Compagnia della Rancia

È la prima compagnia teatrale specializzata nella produzione di musical in Italia. Fondata nel 1983, si dedica inizialmente alla prosa e, nel corso degli anni, seguendo la passione del direttore artistico Saverio Marconi, si afferma per la produzione dei più famosi musical internazionali tradotti interamente in italiano. Con oltre 40 produzioni all'attivo (tra cui: *Grease*, *Frankenstein Junior*, *Cats*, *La piccola bottega degli orrori*, *A Chorus Line*, *West Side Story*, *Sette spose per sette fratelli*, *Cantando sotto la pioggia*, *Jesus Christ Superstar*, *Hello, Dolly!*, *A qualcuno piace caldo*) e opere originali come *Pinocchio - Il grande musical* ha contribuito in modo determinante alla creazione e alla divulgazione del mercato del teatro musicale nel nostro paese, raggiungendo importanti risultati in termini di pubblico, critica e premi, tra cui la Medaglia del Presidente della Repubblica per il XXX anniversario di attività nel 2013. Nel 2004, con il progetto *Pinocchio*, entra a far parte del Gruppo Forum Net, che gestisce alcune tra le principali strutture italiane dedicate allo spettacolo dal vivo come l'Unipol Forum, il Teatro Repower di Milano (costruito appositamente per questo spettacolo) e il Kozel Carroponete di Sesto San Giovanni. Oltre alla produzione e distribuzione degli spettacoli che comprende anche spettacoli di prosa e progetti specifici di teatro per bambini e ragazzi con la divisione Rancia VerdeBlu completa la sua attività con proposte formative, quali progetti-scuola, master e laboratori professionali e la collaborazione con enti e teatri. La qualità artistica e produttiva dei musical di Compagnia della Rancia è stata riconosciuta negli anni da un sempre crescente successo di pubblico e di critica, oltre che dall'assegnazione di prestigiosi premi, tra i quali i Biglietti d'Oro Agis, il Premio Fondi La Pastora/Protagonisti, il Premio per il Musical Bob Fosse, l'IMTA (Italian Musical Theatre Award), il Premio Tani per le Arti dello Spettacolo, il Premio ETI Olimpici del Teatro, il Premio I Teatranti dell'anno Vittorio Gassman, l'Italian Musical Awards e il Tim Music Awards 2023 all'Arena di Verona.

# Prossimo spettacolo

Sabato 14 marzo 2026 ore 20

Domenica 15 marzo 2026 ore 17.30 fuori abbonamento

## Tootsie

Lo spettacolo è una produzione italiana del 2024 di *Tootsie*, musical ispirato all'omonimo film del 1982 con Dustin Hoffman e diretto da Sidney Pollack, classificato dall'American Film Institute come una delle migliori commedie di tutti i tempi. Le musiche e i testi sono firmati da David Yazbek, vincitore di Tony, Grammy ed Emmy Award, già autore di celebri produzioni di Broadway come *The Band's Visit* e *The Full Monty*. Acclamato come "Il nuovo Musical più divertente di Broadway!" (The New York Post), *Tootsie* ha ricevuto 11 nomination ai Tony Award fra cui quelle per 'Miglior Musical' e 'Migliore colonna sonora originale'. L'edizione italiana con Paolo Conticini, già protagonista di successi come *Mamma Mia!* e *The Full Monty*, ha riscosso grande successo, vendendo 10.000 biglietti per il debutto al Teatro Sistina di Roma. La trama segue Michael Dorsey, un attore talentuoso ma incapace di mantenere un impiego stabile, che tenta il tutto per tutto per realizzare i propri sogni: si presenta a un provino travestito da donna con il nome di Dorothy Michaels e, grazie a una performance brillante, ottiene la parte. Inizia così una rapida ascesa verso la fama, che trasforma Dorothy in una delle attrici più amate di Broadway.

Con **Paolo Conticini** · Basato sul film Paramount/RSO e sulla storia di **Nik Cohn** · Adattato per il palcoscenico da **Robert Stigwood** in collaborazione con **Bill Oakes** · North American Version scritta da **Sean Cercone** e **David Abbinanti** · Musica e testi **David Yazbek** · Libretto **Robert Horn** · Adattamento e regia **Massimo Romeo Piparo** · Coreografie **Roberto Croce** · Direzione musicale **Emanuele Friello** · Scene **Teresa Caruso** · Costumi **Cecilia Betona** · Luci **Umile Vainieri** · Suono **Stefano Gorini** · Produzione **PeepArrow Entertainment** e **Il Sistina**





### Presidente

**Massimo Mezzetti**  
*Sindaco di Modena*

Consiglio Direttivo  
**Tindara Addabbo**  
**Eugenio Candi**  
**Cristina Contri**  
**Maurizio Pirazzoli**

**Direttore**  
**Aldo Sisillo**

### Collegio dei Revisori

**Claudio Trenti**  
*Presidente*  
**Angelica Ferri Personali**  
**Alessandro Levoni**  
*Sindaci effettivi*

### I fondatori



Si ringraziano

**BPER:**



I nostri soci, i nostri sostenitori



FONDAZIONE  
**BANCO S.GEMINIANO**  
E S. PROSPERO



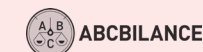
**COMMERCIALE FOND** s.p.a.  
[www.commercialefond.it](http://www.commercialefond.it)



TIPOGRAFICO

Angelo Amara  
Rosalia Barbatelli  
Gabriella Benedini Bulgarelli  
Simone Busoli  
Maria Rosaria Cantoni  
Maria Carafoli  
Mariarita Catania  
Rossella Fogliani  
Sarah Lopes-Pegna  
Paola Maletti  
Pietro Mingarelli  
Eva Raguzzoni  
Maria Teresa Scapinelli  
Sonia Serafini  
Amici dei Teatri Modenesi

I nostri sponsor





**Comune  
di Modena**



FONDAZIONE  
DI **MODENA**

Con il contributo



MINISTERO  
DELLA  
CULTURA



**modena**  
city of media arts



**Teatro Comunale Pavarotti-Freni**

Via del Teatro, 8, 41121 Modena

059 203 3010 / [biglietteria@teatrocomunalemodena.it](mailto:biglietteria@teatrocomunalemodena.it)

[www.teatrocomunalemodena.it](http://www.teatrocomunalemodena.it)